

בסייעתא דשמיא

זרפתיה

# Zéra Chimchon

L'ETUDE QUI PROCURE SALUT ET DELIVRANCE!

פנינים יקרים וקצרים מתורת הגאון המקובל חסידא קדישא הרב מוה"ר שמשון חיים ב"ר נחמן מיכאל נחמני נ"ע ז"ע מח"ס 'זרע שמשון' ותולדות שמשון' שחי לפני כ-300 שנה והבטיח שהלומד בספריו יזכה לישועות ונפלאות בבני חיי ומזוני



• זרע שמשון הלימוד שמשפיע ישועות •



בינו עמי עשו

## PARACHAT CHELAH LEKHA :

Traduits et adaptés pour le tout petit :

Michel Baruch.

י"ב"ו ח"ו חסידא קדישא חסידא קדישא חסידא קדישא

דברי תורה לע"נ אמי מורתי הכ"מ רחמה דזי קולש בת גינש ע"ה

י"ב"ו ח"ו חסידא קדישא חסידא קדישא חסידא קדישא

מרדכי בר איזה ז"ל בנימין יעקב בר זוהרית רות ז"ל

י"ב"ו ח"ו חסידא קדישא חסידא קדישא חסידא קדישא

פקוד ה' בזרע של קיימה יהונתן מרדכי בר זמילה ורעינתו רחל מרים בת אסתר

Chiman has Josephine.

Cette étude est dédiée pour la guérison parfaite des personnes suivantes :

זכות הרב המחבר ז"ל יגן עליהם

י"ב"ו ח"ו חסידא קדישא חסידא קדישא חסידא קדישא

### Humilité et modestie une leçon d'actualité !

Moché nomma Hoché'a Bin Noun Yéhochou'a: Rachi explique: Il pria pour lui, Y-A te préserve du conseil des explorateurs.

En ajoutant la lettre Yod au nom de Hoché'a se forme le Nom de deux lettres (י-ה) qui sont les premières du Nom de quatre lettres. De sorte que se sont ces deux lettres qui préserveront Yéhochou'a de la mauvaise influence des explorateurs. Cependant une seule des lettres du Saint Nom pouvait à elle seule le protéger, pourquoi avoir recours à deux lettres?

De plus il semble que Moché ne se contente pas d'ajouter une lettre à son nom mais prie aussi pour lui, une seule de ces deux choses n'était-elle pas suffisante? Il y a lieu de s'interroger pourquoi ne prie-t-il pas en faveur de Kalev et des autres explorateurs?

Le Zohar (L3 p 158a) commente le verset qui dit : Tous sont des hommes (personnages importants) les chefs des

enfants d'Israël. Ils étaient alors tous méritants et les chefs du peuple d'Israël.

Toutefois eux-mêmes ont choisi délibérément ce mauvais conseil en se disant que si le peuple pénètre dans le pays d'Israël ils seraient dépossédés de leurs fonctions, Moché nommerait d'autres chefs de tribus, car ils ne pouvaient exercer cette fonction que dans le désert et pas dans le pays d'Israël. Il semble à priori que les explorateurs ne voulaient pas perdre « leurs places » et leurs acquis, et que pour cela ils ont entraîné l'ensemble du peuple dans une terrible faute. Ceci peut être qualifié « d'orgueil », car ils ont placé leurs personnes au-dessus de leurs fonctions.

Le Rav Ha-Ari zl enseigne que le Nom י-ה ne réside que sur ceux qui sont particulièrement modeste et ne peut venir en aide aux orgueilleux. La valeur numérique du mot גאווה orgueil, est de 15 la même que celle de ce Nom י-ה.

יול ע"י האיגוד העולמי להפצת תורת זרע שמשון שע"י ארגון מפתח של בנימין. לקבלת הגליון נא לשלוח למייל: zera277@gmail.com ארה"ב הרב מנחם בנימין פאסקעס: B. Paskes 36 Rodney St. Bklyn, NY 11249 347-496-5657 mbpaskesz@gmail.com 05271-66450

ניתן לשלוח תרומות והנצחות לזכות ולע"נ ולקחת חלק בהוצאות והפצת הגליונות והספרים.

ניתן להפקיד בבנק מרכנתיל (17) סניף 635 מספר חשבון 1713028 ע"ש זרע שמשון, כמו כן ניתן לתרום בכרטיס אשראי

וזכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומזוני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו.

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון" בארה"ק: 05271-66-450 בארה"ב: 347-496-5657

Zera Chimchon tous les cours sont disponibles sur le site du Beth Hamidrach de Sarcelles.



# Zéra Chimchon

L'ETUDE QUI PROCURE SALUT ET DELIVRANCE!

פנינים יקרים וקצרים מתורת הגאון המקובל חסידא קדישא הרב מוה"ר שמשון חיים ב"ר נחמן מיכאל נחמני נ"ע ז"ע מח"ס 'זרע שמשון' ותולדות שמשון' שחי לפני כ-300 שנה והבטיח שהלומד בספריו יזכה לישועות ונפלאות בבני חיי ומזוני



הלימוד לזכות  
המחבר הק'  
מוה"ר שמשון  
חיים ב"ר נחמן  
מיכאל זיע"א  
נלב"ע ו' אלול  
תקל"ט

## • זרע שמשון הלימוד שמשפיע ישועות •

Les explorateurs ont fauté par orgueil, ils ont oublié que l'homme doit se mettre au service de la fonction qu'il assume et non pas l'inverse. En rajoutant la lettre Yod au nom de Hoché'a et en formant le Nom de יה-י Moché fait allusion à cela, il dit à Yéhochou'a tu mérites d'être préservé de la fierté et de l'arrogance des explorateurs car toi-même tu es discret et modeste. Il ne s'agit pas vraiment d'une prière, mais d'un argument pour lequel ce Nom protégera Yéhochou'a. Moché intervient en faveur de Yéhochou'a car il connaît la qualité essentielle de son disciple, ainsi qu'en témoigne le verset : Yéhochou'a, le jeune homme ne bouge pas de la tente (maison d'étude). Il est qualifié de jeune homme bien qu'il ne soit plus très jeune (il a 42 ans à la sortie d'Egypte), il ne quitte pas la maison d'étude, c'est lui qui s'occupe de ranger les bancs, les livres, de balayer etc. Il est qualifié de serviteur de Moché, tout cela traduit sa grande humilité. De sorte que Moché n'est pas uniquement le maitre qui lui transmet le savoir mais il est essentiellement son exemple. Qu'est-il dit au sujet de Moché? Cet homme Moché était fort humble plus qu'aucun homme qui fut sur terre. Moché n'intervient pas pour Kalev il ne le connaît pas suffisamment, est-il véritablement humble? Observez ce que dit le Targoum Yéhonathan sur ce verset : C'est parce que Moché a constaté l'humilité de Yéhochou'a qu'il lui changea son nom.

Le Rav Ha-Ari zl dit que les âmes des 12 enfants de Yaakov se sont associées aux explorateurs afin de les préserver de la faute et malgré cela ils ont fauté. Moché

*Le tout petit Michel Barouch. Poésies sur l'immense tour du Seigneur Tout Puissant!*

אנא עפרא דמן ארעא ע"ה מישל דוד ברוך ס"ט תברך מפי עליון

המצפה לישועה י"ר שלא ימושו מפי ומפי כל זרעי וזרע עד בגצ"ב"י.

דברי תורה אלו להצופ"ט בשפע רב למדב'רדק ז"ט בק' ליחב"א בב"א וליד"א בא ז"ט לדיב"ח א ויצחק בר רג'לא מערבי בר מרגלית. ברכה והצלחה בכל מילי לדרי"ג' לכ משפ' יאב"א וכל אשר לו ימ"בא וכל אשר לו עליה בכל מעלות הת' יד"בא יפתח ה' לנו כל השערים להבין להשכיל ללמוד וללמד ולק' יאיר לנו בתה"ק או"א .  
עשה עמי אות לטובה /

באל"וא

יו"ל ע"י האיגוד העולמי להפצת תורת זרע שמשון שע"י ארגון מפתח של בנימ. לקבלת הגליון נא לשלוח למייל: zera277@gmail.com

ארה"ב הרב מנחם בנימין פאסקעס: B. Paskes 36 Rodney St. Bklyn, NY 11249 347-496-5657 mbpaskesz@gmail.com ארה"ק הרב ישראל זילברברג 05271-66450

**ניתן לשלוח תרומות והנצחות לזכות ולע"נ ולקחת חלק בהוצאות והפצת הגליונות והספרים.**

ניתן להפקיד בבנק מרכנתיל (17) סניף 635 מספר חשבון 1713028 ע"ש זרע שמשון, כמו כן ניתן לתרום בכרטיס אשראי

וזכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומזוני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו.

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון" בארה"ק: 05271-66-450 בארה"ב: 347-496-5657

Zera Chimchon tous les cours sont disponibles sur le site du Beth Hamidrach de Sarcelles.

